

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 330

Volume 25

25 November 1982

English edition

## Legislation

---

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

|                                                                                                                                                                                                                                                                          |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Council Regulation (EEC) No 3081/82 of 15 November 1982 on the conclusion of the Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria on trade in textile products and of the Agreement in the form of an exchange of letters ..... | 1  |
| Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria on trade in textile products .....                                                                                                                                               | 2  |
| Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria .....                                                                                                                                      | 61 |

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 3081/82

of 15 November 1982

on the conclusion of the Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria on trade in textile products and of the Agreement in the form of an exchange of letters

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Whereas the Agreement on trade in textile products and the Agreement in the form of an exchange of letters negotiated between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria should be approved,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria on

trade in textile products and the Agreement in the form of an exchange of letters are hereby approved on behalf of the Community.

The texts of the Agreements are annexed to this Regulation.

*Article 2*

The President of the Council shall give the notification provided for in Article 19 of the Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria on trade in textile products <sup>(1)</sup>.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1982.

*For the Council*

*The President*

N. A. KOFOED

---

<sup>(1)</sup> The date of entry into force of the Agreement will be published in the *Official Journal of the European Communities* by the General Secretariat of the Council.

**AGREEMENT**

**between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria on trade in textile products**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

of the one part, and

THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BULGARIA,

of the other part,

DESIRING to promote, with a view to permanent cooperation and in conditions providing the utmost security for trade, the mutual expansion and orderly and equitable development of trade in textile products between the European Economic Community (hereinafter referred to as 'the Community') and the People's Republic of Bulgaria (hereinafter referred to as 'Bulgaria'),

RESOLVED to take the fullest possible account of the serious economic and social problems at present affecting the textile industry in both importing and exporting countries, in particular in order to eliminate the real dangers of distortion of the Community market and of disturbance of trade in Bulgarian textile Products,

HAVE DECIDED to conclude this Agreement and to this end have designated as their Plenipotentiaries:

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES:

Horst G. KRENZLER,

Director in the Directorate-General for External Relations of the Commission of the European Communities;

THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BULGARIA:

Milan M. MILANOV,

Director-General a.i. OCE 'Industrialimport',

WHO HAVE AGREED AS FOLLOWS:

SECTION I

Trade arrangements

*Article 1*

1. This Agreement shall apply to trade in textile products of cotton, wool, fine animal hair or man-made fibres originating in Bulgaria which are listed in Annex I.

2. The description and identification of the products covered by this Agreement are based on the nomenclature of the Common Customs Tariff and on the nomenclature of goods for the external trade statistics of the Community and the statistics of trade between Member States (NIMEXE).

3. The origin of the products covered by this Agreement shall be determined in accordance with the rules in force in the Community.

The procedures for control of the origin of the products referred to above are laid down in Protocol A.

#### Article 2

1. Bulgaria agrees to establish and maintain for each calendar year quantitative limits on its exports to the Community in accordance with the table in Annex II.

2. Subject to the provisions of this Agreement, the Community undertakes, in respect of the products covered by this Agreement, to suspend the application of quantitative restrictions on imports currently in force, and not to introduce new quantitative restrictions.

3. Measures having equivalent effect to quantitative restrictions on the importation into the Community of the products covered by this Agreement shall be prohibited.

#### Article 3

1. Exports of cottage industry fabrics woven on hand- or foot-operated looms, garments or other articles obtained manually from such fabrics and traditional folklore handicraft products shall not be subject to quantitative limits, provided that these products meet the conditions laid down in Protocol B.

2. Imports into the Community of textile products covered by this Agreement shall not be subject to the quantitative limits established in Annex II, provided that they are declared to be for re-export outside the Community in the same state or after processing, under the administrative system of control set up for this purpose within the Community.

However, the release for home use of products imported under the conditions referred to above shall be subject to the production of an export licence issued by the Bulgarian authorities, and to proof of origin in accordance with the provisions of Protocol A.

3. Where the competent authorities in the Community ascertain that imports of textile products have been set off against a quantitative limit established under this Agreement, but that the products have subsequently been re-exported outside the Community in the same state or after processing, the authorities concerned shall inform the Bulgarian authorities within four weeks of the quantities involved and shall authorize imports of identical quantities of the same products, which shall not be set off against the quantitative limit in question.

4. Re-imports into the Community of textile products listed in Annex I which have been temporarily exported by the Community and subsequently processed in Bulgaria shall not be subject to the quantitative limits established in Annex II, provided they are declared as re-imports under the non-discriminatory systems of administrative control set up for that purpose in the regions of the Community.

#### Article 4

1. Advance use of a portion of the quantitative limit established for the following year shall be authorized for each category of products up to 5 % of the quantitative limit for the current year.

Amounts delivered in advance shall be deducted from the quantitative limits established for the following year.

2. Carryover to the corresponding quantitative limit for the following year of amounts not used during any given year shall be authorized up to 5 % of the quantitative limit for the current year.

3. In the case of Group I, transfers shall be allowed only in the following cases:

— amounts may be transferred between categories 2 and 3 up to 3.5 % of the quantitative limit for the category to which the transfer is made,

— amounts may be transferred between categories 4, 5, 6, 7 and 8 up to 3.5 % of the quantitative limit for the category to which the transfer is made.

Amounts may be transferred to any category in Group II, III, IV or V from any category in Group I, II, III, IV, or V up to 5 % of the quantitative limit for the category to which the transfer is made.

4. The table of equivalence applicable to the transfers referred to above is given in Annex I.

5. The increase in any given category of products resulting from the cumulative application of the provisions in paragraphs 1, 2 and 3 during a single year must not exceed the following limits:

— 11 % for categories of products in Group I,

— 12.5 % for categories of products in Group II, III, IV or V,

6. Prior notification must be given by the Bulgarian authorities to the Community of any recourse to the provisions of paragraphs 1, 2 and 3 above.

*Article 5*

1. Should a textile product covered by this Agreement be imported into the Community from Bulgaria at prices which are lower than the range of prices charged under normal conditions of competition, and for this reason cause or threaten to cause serious injury to Community producers of the same product, a like product, or a directly competing product, the Community may request consultations with Bulgaria, and in that event the following specific provisions shall be applicable.

2. Consultations shall be held at the request of the Community in order to ascertain whether the situation described in paragraph 1 exists. If agreement is reached as to the existence of such a situation, Bulgaria shall take the necessary steps to remedy it.

3. If the consultations referred to in paragraph 2 fail to produce agreement within thirty days of the Community's request for such consultations, and should consignments of the product in question continue to be sent at prices which are lower than the range of prices charged under normal conditions of competition, and for this reason cause or threaten to cause serious injury to the Community producers referred to in paragraph 1, the Community, while continuing consultations with a view to reaching a mutually acceptable solution, may refuse to import the said consignments. Such action may be continued only for as long as is strictly necessary to prevent or remedy the situation.

4. In critical circumstances, where imports of specific textile products at prices below the range of prices charged under normal conditions of competition could cause injury which it would be difficult to repair, the Community may temporarily refuse to import the said products pending agreement on a solution in the course of consultations. Such consultations shall be opened without delay, and in any case within five days of the request by the Community, with a view to reaching a mutually acceptable solution. The two Parties shall do their utmost to reach a mutually acceptable solution within five days of the opening of such consultations.

5. For the purposes of applying the provisions of this Article, in order to determine whether the price of a textile product is 'below the range of prices charged under normal conditions of competition', it may be compared with:

— the prices of like products at a comparable marketing stage on the market of the importing country, and

— the prices generally charged for such products sold in the ordinary course of trade by other exporting countries on the market of the importing country, and

— the lowest prices charged for such products sold in the ordinary course of trade by any other exporting country in the three months preceding the request for consultations, and not having led to the adoption of any measure by the Community.

6. Bulgaria may request consultations at any time with a view to examining such difficulties as may arise from the application of the provisions of this Article.

## SECTION II

## Administration of the Agreement

*Article 6*

1. Exports of textile products covered by this Agreement which are subject to quantitative limits shall be subject to a double-checking system, the details of which are specified in Protocol A.

2. The competent authorities in the Member States are required to issue import authorizations or documents automatically within five working days of the submission of a request by an importer in accordance with Protocol A.

The said import authorizations or documents shall be valid for six months.

*Article 7*

1. Exports of textile products not listed in Annex II may be made subject to quantitative limits on the conditions laid down in the following paragraphs.

2. Where the Community finds, under the system of administrative control set up, that the level of imports of products in a given category not listed in Annex II originating in Bulgaria exceeds, in relation to the preceding year's total imports into the Community of products in that category, the following rates:

— 0.2 % for categories of products in Group I,

— 1.2 % for categories of products in Group II,

— 4 % for categories of products in Groups III, IV or V,

it may request the opening of consultations in accordance with the procedure described in Article 14, with a view to reaching agreement on the appropriate restraint level for the products in such category.

3. Pending a mutually satisfactory solution, Bulgaria undertakes, from the date of notification of the request for consultations, to suspend or limit at the level indicated by the Community exports of the category of products in question to the Community or to the region or regions of the Community market specified by the Community.

The Community shall authorize the importation of products of the said category shipped from Bulgaria before the date on which the request for consultations was submitted.

4. Should the Parties be unable in the course of consultations to reach a satisfactory solution within the period specified in Article 14, the Community shall have the right to introduce a quantitative limit at an annual level not lower than that reached by imports of the category in question and referred to in the notification of the request for consultations.

The annual level so fixed shall be revised upwards after consultations in accordance with the procedure referred to in Article 14, with a view to fulfilling the conditions set out in paragraph 2, should the trend of total imports into the Community of the product in question make this necessary.

5. The limits introduced pursuant to paragraph 2 or 4 may in no case be lower than the level of Community imports of products in that category originating in Bulgaria in 1976.

6. In accordance with the procedures set out in paragraphs 2 and 4, a quantitative limit may be fixed on a regional basis where imports of a given product into any region of the Community exceed, in relation to the amounts determined as laid down in paragraph 2, the following regional percentages:

|                             |      |
|-----------------------------|------|
| Federal Republic of Germany | 28.5 |
| Benelux                     | 10.5 |
| France                      | 18.5 |
| Italy                       | 15   |
| Denmark                     | 3    |
| Ireland                     | 1    |
| United Kingdom              | 23.5 |

7. The annual growth rate for the quantitative limits introduced under this Article shall be determined in accordance with the provisions of Protocol C.

8. The provisions of this Article shall not apply where the percentages specified in paragraph 2 have been reached as a result of a fall in total imports into the Community, and not as a result of an increase in exports of products originating in Bulgaria.

9. In the event of the provisions of paragraph 2 or 4 being applied, Bulgaria undertakes to issue export licences for products covered by contracts concluded before the introduction of the quantitative limit, up to the volume of the quantitative limit fixed for the current year.

10. For the purpose of applying the provisions of paragraph 2, the Community undertakes to provide the Bulgarian authorities, before 31 March of each year, with the preceding year's statistics on imports of all textile products covered by this Agreement, broken down by supplying country and Community Member State.

11. The provisions of this Agreement which concern exports of products subject to the quantitative limits established in Annex II shall also apply to products for which quantitative limits are introduced under this Article.

#### Article 8

1. Bulgaria shall supply the Community with precise statistical information on all export licences issued by the Bulgarian authorities for all categories of textile products exported to the Community.

2. The Community shall likewise transmit to the Bulgarian authorities precise statistical information on import authorizations or documents issued by the competent Community authorities, and import statistics for products covered by the system of administrative control referred to in Article 7 (2).

3. The information referred to above shall, for all categories of products, be transmitted before the end of the second month following the quarter to which the statistics relate.

4. Should it be found on analysis of the information exchanged that there are significant discrepancies between the returns for exports and those for imports, consultations may be initiated in accordance with the procedure specified in Article 14.

#### Article 9

Any decision relating to the classification of goods or amendment to the Common Customs Tariff or NIMEXE, made in accordance with the procedures in force in the Community, concerning categories of

products covered by this Agreement, shall not be permitted to cause a reduction in the relevant quantitative limits established in Annex II.

#### Article 10

Bulgaria shall endeavour to ensure that exports of textile products covered by this Agreement are spaced out as evenly as possible over the year, due account being taken nevertheless of seasonal factors.

However, in the event of denunciation of this Agreement as provided for in Article 19 (3), the quantitative limits established in Annex II shall be reduced on a *pro rata* basis.

#### Article 11

Should there be an excessive concentration of imports on any product belonging to a category subject to quantitative limits under this Agreement, the Community may request consultations in accordance with the procedure specified in Article 14 with a view to remedying this situation.

#### Article 12

1. Portions of the quantitative limits established in Annex II not used in a Member State of the Community may be allocated to another Member State in accordance with the procedures in force in the Community. The Community undertakes to reply within four weeks to any request made by Bulgaria for such reallocation. It is understood that any reallocation so effected shall not be subject to the limits fixed under the flexibility provisions set out in Article 4.

2. Should it appear in any given region of the Community that additional supplies are required, the Community may, where measures taken pursuant to paragraph 1 above are inadequate to cover those requirements, authorize the importation of amounts greater than those stipulated in Annex II.

#### Article 13

1. Bulgaria and the Community undertake to avoid all discrimination in the allocation of export licences and import authorizations or documents respectively.

2. In implementing this Agreement, the Contracting Parties shall take care to maintain the traditional commercial practices and trade flows between the Community and Bulgaria.

3. Should either Party find that the application of this Agreement is disturbing existing commercial relations between importers in the Community and suppliers in Bulgaria, consultations shall be started promptly, in accordance with the procedure specified in Article 14, with a view to remedying this situation.

#### Article 14

The special consultation procedures referred to in this Agreement shall be governed by the following rules:

- any request for consultations shall be notified in writing to the other Party,
- where appropriate, the request for consultations shall be followed within a reasonable period (and in any case not later than 15 days following the notification) by a report setting out the circumstances which, in the opinion of the requesting Party, justify the submission of such a request,
- the Parties shall enter into consultations within one month of notification of the request at the latest, with a view to reaching agreement or a mutually acceptable conclusion within one month at the latest,
- the period of one month referred to above for the purpose of reaching agreement or a mutually acceptable conclusion may be extended by common accord.

#### Article 15

If necessary, at the request of either of the Parties, consultations shall be held on any problems arising from the application of this Agreement. Any consultations held under this Article shall take place in a spirit of cooperation and with a desire to reconcile the differences between the two Parties.

### SECTION III

#### Transitional and final provisions

#### Article 16

1. The provisions of this Agreement shall not apply to imports of products subject to quantitative limits under the import arrangements in force in the Community in 1978, provided the import authorizations or documents were issued by the competent authorities in the Community before 1 January 1979.

2. Products originating in Bulgaria which become subject to quantitative limits from 1 January 1979 only, in pursuance of this Agreement, may be imported into the Community until 1 August 1979, provided such products are shipped before 1 January 1979.

*Article 17*

By way of derogation from Articles 2 and 9 of Protocol A, the Community undertakes to issue import authorizations or documents without the production of an export licence or certificate of origin in the form prescribed in the said Article 9 for products originating in Bulgaria subject to quantitative limits under this Agreement, provided such products are shipped in the period from 1 January to 1 August 1979 and do not exceed 60 % of the quantitative limits applicable to the products. This period may be extended by agreement reached between the Parties in accordance with the consultation procedure laid down in Article 14.

The Community shall supply the Bulgarian authorities without delay with precise statistical information on import authorizations or documents issued under this Article; the said authorities shall set the corresponding amounts off against the quantitative limits established in Annex II for the products in question for 1979.

*Article 18*

This Agreement shall apply, on the one hand, to the territories in which the Treaty establishing the European Economic Community is applied and under the conditions laid down in that Treaty and, on the other hand, to the territory of Bulgaria.

*Article 19*

1. This Agreement shall enter into force on the first day of the month following the date on which the Contracting Parties notify each other of the completion of the procedures necessary for this purpose. It shall be applicable until 31 December 1982.

2. This Agreement shall apply with effect from 1 January 1979.

3. Either Party may at any time propose amendments to this Agreement or denounce it provided that at least 90 days' notice is given. In the latter event the Agreement shall come to an end on the expiry of the period of notice.

4. The Annexes and Protocols to this Agreement and the exchanges of letters shall form an integral part thereof.

*Article 20*

This Agreement shall be drawn up in two copies in the Danish, Dutch, English, French, German, Italian and Bulgarian languages, each of those texts being equally authentic.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne aftale.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Abkommen gesetzt.

In witness whereof the undersigned Plenipotentiaries have signed this Agreement.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent accord.

In fede di che, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente accordo.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze Overeenkomst hebben gesteld.

В УВЕРЕНИЕ НА КОЕТО ПЪЛНОМОЩНИШИТЕ ПОЛОЖИХА СВОИТЕ ПОДПИСИ ПОД НАСТОЯЩАТА СПОГОДБА

Udfærdiget i Bruxelles, den femogtyvende juni nitten hundrede og toogfirs.

Geschehen zu Brüssel am fünfundzwanzigsten Juni neunzehnhundertzweiundachtzig.

Done at Brussels on the twenty-fifth day of June in the year one thousand nine hundred and eighty-two.

Fait à Bruxelles, le vingt-cinq juin mil neuf cent quatre-vingt-deux.

Fatto a Bruxelles, addì venticinque giugno millenovecentottantadue.

Gedaan te Brussel, de vijftwintigste juni negentienhonderd tweeëntachtig.

**Съставен в Брюксел, двадесет и пети юни хиляда деветстотин осемдесет и втора година.**

For Rådet for De europæiske Fællesskaber

Für den Rat der Europäischen Gemeinschaften

For the Council of the European Communities

Pour le Conseil des Communautés européennes

Per il Consiglio delle Comunità europee

Voor de Raad van de Europese Gemeenschappen

**За Съвета на Европейските общности,**

*Handwritten signature: H. Kuenzler*

For regeringen for folkerepublikken Bulgarien

Für die Regierung der Volksrepublik Bulgarien

For the Government of the People's Republic of Bulgaria

Pour le gouvernement de la république populaire de Bulgarie

Per il governo della Repubblica popolare di Bulgaria

Voor de Regering van de Volksrepubliek Bulgarije

**За правителството на Народна република България,**

*Large handwritten signature*

## ANNEX I

## GROUP I

| Category | Description                                                                                                                                                                                                                                                               | NIMEXE code<br>(1978)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Table of equivalence |         |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | pieces/kg            | g/piece |
| 1        | Cotton yarn not put up for retail sale                                                                                                                                                                                                                                    | 55.05-13; 19; 21; 25;<br>27; 29; 33; 35; 37;<br>41; 45; 46; 48; 52;<br>58; 61; 65; 67; 69;<br>72; 78; 92; 98                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                      |         |
| 2        | Woven fabrics of cotton, other than gauze, terry fabrics, narrow woven fabrics, pile fabrics, chenille fabrics, tulle and other net fabrics<br><br>a) Of which other than unbleached or bleached                                                                          | 55.09-01; 02; 03; 04;<br>05; 11; 12; 13; 14;<br>15; 16; 17; 19; 21;<br>29; 31; 33; 35; 37;<br>38; 39; 41; 49; 51;<br>52; 53; 54; 55; 56;<br>57; 59; 61; 63; 64;<br>65; 66; 67; 68; 69;<br>70; 71; 72; 73; 74;<br>76; 77; 78; 81; 82;<br>83; 84; 86; 87; 92;<br>93; 97<br><br>55.09-03; 04; 05; 51;<br>52; 53; 54; 55; 56;<br>57; 59; 61; 63; 64;<br>65; 66; 67; 70; 71;<br>81; 82; 83; 84; 86;<br>87; 92; 93; 97 |                      |         |
| 3        | Woven fabrics of synthetic textile fibres (discontinuous or waste) other than narrow woven fabrics, pile fabrics (including terry fabrics) and chenille fabrics<br><br>a) Of which other than unbleached or bleached                                                      | 56.07-01; 04; 05; 07;<br>08; 11; 13; 14; 16;<br>17; 18; 21; 23; 24;<br>26; 27; 28; 32; 33;<br>34; 36<br><br>56.07-01; 05; 07; 08;<br>13; 14; 16; 18; 21;<br>23; 26; 27; 28; 33;<br>34; 36                                                                                                                                                                                                                        |                      |         |
| 4        | Shirts, T-shirts, lightweight roll or turtle neck pullovers, under-vests and the like, knitted or crocheted, not elastic or rubberized, other than babies' garments, of cotton or synthetic textile fibres:<br><br>a) T-shirts, etc.<br><br>b) Shirts other than T-shirts | 60.04-01; 05; 13; 18;<br>28; 29; 30; 41; 50;<br>58                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 6-48                 | 154     |
| 5        | Jerseys, pullovers, slip-overs, twinsets, cardigans, bedjackets and jumpers, knitted or crocheted, not elastic or rubberized                                                                                                                                              | 60.05-01; 27; 28; 29;<br>30; 33; 36; 37; 38                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 4-53                 | 221     |

| Category | Description                                                                                                                    | NIMEXE code<br>(1978)                               | Table of equivalence |         |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------|---------|
|          |                                                                                                                                |                                                     | pieces/kg            | g/piece |
| 6        | Men's and boys' woven breeches, shorts and trousers (including slacks); women's, girls' and infants' woven trousers and slacks | 61.01-62; 64; 66; 72;<br>74; 76<br>61.02-66; 68; 72 | 1.76                 | 568     |
| 7        | Blouses and shirt-blouses, knitted or crocheted (not elastic or rubberized), or woven, for women, girls and infants            | 60.05-22; 23; 24; 25<br>61.02-78; 82; 84            | 5.55                 | 180     |
| 8        | Men's and boys' shirts, woven                                                                                                  | 61.03-11; 15; 19                                    | 4.60                 | 217     |

## GROUP II

| Category | Description                                                                                                                                                                                          | NIMEXE code<br>(1978)                   | Table of equivalence |         |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------|---------|
|          |                                                                                                                                                                                                      |                                         | pieces/kg            | g/piece |
| 9        | Woven cotton terry fabrics; toilet and kitchen linen of woven cotton terry fabrics                                                                                                                   | 55.08-10; 30; 50; 80<br>62.02-71        |                      |         |
| 10       | Gloves, mittens and mitts, knitted or crocheted, not elastic or rubberized, impregnated or coated with artificial plastic materials                                                                  | 60.02-40                                | 10-14 pairs          | 99      |
| 11       | Gloves, mittens and mitts, knitted or crocheted, not elastic or rubberized, other than those of category 10                                                                                          | 60.02-50; 60; 70; 80                    | 24-6 pairs           | 41      |
| 12       | Stockings, under stockings, socks, ankle-socks, sockettes and the like, knitted or crocheted, not elastic or rubberized, other than women's stockings of synthetic textile fibres                    | 60.03-11; 19; 25; 27;<br>30; 90         | 24-3 pairs           | 41      |
| 13       | Men's and boys' underpants and briefs, women's, girls' and infants' (other than babies') knickers and briefs, knitted or crocheted, not elastic or rubberized, of cotton or synthetic textile fibres | 60.04-17; 27; 48; 56                    | 17                   | 59      |
| 14 A     | Men's and boys' coats of impregnated, coated, covered or laminated woven fabric                                                                                                                      | 61.01-01                                | 1-0                  | 1 000   |
| 14 B     | Men's and boys' woven overcoats, raincoats and other coats, cloaks and capes, other than those of category 14 A                                                                                      | 61.01-41; 42; 44; 46;<br>47             | 0-72                 | 1 389   |
| 15 A     | Women's, girls' and infants' coats of impregnated, coated, covered or laminated woven fabric                                                                                                         | 61.02-05                                | 1-1                  | 909     |
| 15 B     | Women's, girls' and infants' woven overcoats, raincoats and other coats, cloaks and capes, jackets and blazers, other than garments of category 15 A                                                 | 61.02-31; 32; 33; 35;<br>36; 37; 39; 40 | 0-84                 | 1 190   |
| 16       | Men's and boys' woven suits (including coordinate suits consisting of two or three pieces, which are ordered, packed, consigned and normally sold together)                                          | 61.01-51; 54; 57                        | 0-80                 | 1 250   |
| 17       | Men's and boys' woven jackets and blazers                                                                                                                                                            | 61.01-34; 36; 37                        | 1-43                 | 700     |

| Category | Description                                                                                                                    | NIMEXE code<br>(1978)                                                                                                                               | Table of equivalence |         |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------|
|          |                                                                                                                                |                                                                                                                                                     | pieces/kg            | g/piece |
| 18       | Men's and boys' woven under garments other than shirts                                                                         | 61.03-51; 55; 59; 81;<br>85; 89                                                                                                                     |                      |         |
| 19       | Handkerchiefs of woven cotton fabric, of a value of not more than 15 EUA/kg net weight                                         | 61.05-30; 99                                                                                                                                        | 55.5                 | 18      |
| 20       | Bed linen, woven                                                                                                               | 62.02-11; 19                                                                                                                                        |                      |         |
| 21       | Parkas; anoraks, windcheaters and the like, woven                                                                              | 61.01-29; 31; 32<br>61.02-25; 26; 28                                                                                                                | 2.3                  | 435     |
| 22       | Yarn of discontinuous or waste synthetic fibres, not put up for retail sale<br><br>a) Of which acrylic                         | 56.05-03; 05; 07; 09;<br>11; 13; 15; 19; 21;<br>23; 25; 28; 32; 34;<br>36; 38; 39; 42; 44;<br>45; 46; 47<br><br>56.05-21; 23; 25; 28;<br>32; 34; 36 |                      |         |
| 23       | Yarn of discontinuous or waste regenerated fibres, not put up for retail sale                                                  | 56.05-51; 55; 61; 65;<br>71; 75; 81; 85; 91;<br>95; 99                                                                                              |                      |         |
| 24       | Men's and boys' pyjamas, knitted or crocheted, of cotton or of synthetic textile fibres                                        | 60.04-15; 47                                                                                                                                        | 2.8                  | 357     |
| 25       | Women's, girls' and infants' (other than babies') knitted or crocheted pyjamas and nightdresses, of cotton or synthetic fibres | 60.04-21; 25; 51; 53                                                                                                                                | 4.3                  | 233     |
| 26       | Women's, girls' and infants' (other than babies') woven and knitted or crocheted dresses                                       | 60.05-41; 42; 43; 44<br>61.02-48; 52; 53; 54                                                                                                        | 3.1                  | 323     |
| 27       | Women's, girls' and infants' (other than babies') woven and knitted or crocheted skirts, including divided skirts              | 60.05-51; 52; 54; 58<br>61.02-57; 58; 62                                                                                                            | 2.6                  | 385     |
| 28       | Knitted or crocheted trousers (except shorts) other than babies'                                                               | 60.05-61; 62; 64                                                                                                                                    | 1.61                 | 620     |

| Category | Description                                                                                                                                                                                               | NIMEXE code<br>(1978) | Table of equivalence |         |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------|---------|
|          |                                                                                                                                                                                                           |                       | pieces/kg            | g/piece |
| 29       | Women's, girls' and infants' (other than babies') woven suits and costumes (including coordinate suits consisting of two or three pieces which are ordered, packed, consigned and normally sold together) | 61.02-42; 43; 44      | 137                  | 730     |
| 30 A     | Women's, girls' and infants' woven pyjamas and nightdresses                                                                                                                                               | 61.04-11; 13; 18      | 40                   | 250     |
| 30 B     | Women's, girls' and infants' (other than babies') woven under garments, other than pyjamas and nightdresses                                                                                               | 61.04-91; 93; 98      |                      |         |
| 31       | Brassières, woven, knitted or crocheted                                                                                                                                                                   | 61.09-50              | 18.2                 | 55      |

## GROUP III

| Category | Description                                                                                                                                                                                                            | NIMEXE code<br>(1978)                                                                                                                                                                             | Table of equivalence |         |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------|
|          |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                   | pieces/kg            | g/piece |
| 32       | Woven pile fabrics and chenille fabrics (other than terry fabrics of cotton and narrow woven fabrics)                                                                                                                  | 58.04-07; 11; 15; 18;<br>41; 43; 45; 61; 63;<br>67; 69; 71; 75; 77;<br>78                                                                                                                         |                      |         |
| 33       | Woven fabrics of strip or the like of polyethylene or polypropylene, less than 3 m wide; woven sacks of such strip or the like                                                                                         | 51.04-06<br><br>62.03-96                                                                                                                                                                          |                      |         |
| 34       | Woven fabrics of strip or the like of polyethylene or polypropylene, 3 m or more wide                                                                                                                                  | 51.04-08                                                                                                                                                                                          |                      |         |
| 35       | Woven fabrics of synthetic textile fibres (continuous), other than those for tyres and those containing elastomeric yarn<br><br>a) Of which other than unbleached or bleached                                          | 51.04-11; 13; 15; 17;<br>18; 21; 23; 25; 26;<br>27; 28; 32; 34; 36;<br>42; 44; 46; 48<br><br>51.04-15; 17; 18; 23;<br>25; 26; 27; 28; 32;<br>34; 42; 44; 46; 48                                   |                      |         |
| 36       | Woven fabrics of regenerated textile fibres (continuous), other than those for tyres and those containing elastomeric yarn<br><br>a) Of which other than unbleached or bleached                                        | 51.04-56; 58; 62; 64;<br>66; 72; 74; 76; 82;<br>84; 86; 88; 89; 93;<br>94; 95; 96; 97; 98<br><br>51.04-58; 62; 64; 72;<br>74; 76; 82; 84; 86;<br>88; 89; 94; 95; 96;<br>97; 98                    |                      |         |
| 37       | Woven fabrics of regenerated textile fibres (discontinuous or waste), other than narrow woven fabrics, pile fabrics including terry fabrics, and chenille fabrics<br><br>a) Of which other than unbleached or bleached | 56.07-37; 42; 44; 48;<br>52; 53; 54; 57; 58;<br>62; 63; 64; 66; 72;<br>73; 74; 77; 78; 82;<br>83; 84; 87<br><br>56.07-37; 44; 48; 52;<br>54; 57; 58; 63; 64;<br>66; 73; 74; 77; 78;<br>83; 84; 87 |                      |         |
| 38 A     | Knitted or crocheted synthetic curtain fabrics including net curtain fabric                                                                                                                                            | 60.01-40                                                                                                                                                                                          |                      |         |
| 38 B     | Net curtains                                                                                                                                                                                                           | 62.02-09                                                                                                                                                                                          |                      |         |
| 39       | Woven table linen, toilet and kitchen linen other than of cotton terry fabric                                                                                                                                          | 62.02-41; 43; 47; 65;<br>73; 77                                                                                                                                                                   |                      |         |

| Category | Description                                                                                                                                                                                                                     | NIMEXE code<br>(1978)                                                                                | Table of equivalence |         |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                      | pieces/kg            | g/piece |
| 40       | Woven curtains (other than net curtains) and furnishing articles                                                                                                                                                                | 62.02-81; 89                                                                                         |                      |         |
| 41       | Yarn of synthetic textile fibres (continuous), not put up for retail sale, other than non-textured single yarn untwisted or with a twist of not more than 50 turns per metre                                                    | 51.01-05; 07; 08; 09;<br>11; 13; 16; 18; 21;<br>23; 26; 28; 32; 34;<br>38; 42; 44; 48                |                      |         |
| 42       | Yarn of regenerated textile fibres (continuous), not put up for retail sale, other than single yarn of viscose rayon untwisted or with a twist of not more than 250 turns per metre and single non-textured yarn of any acetate | 51.01-50; 61; 64; 66;<br>71; 76; 80                                                                  |                      |         |
| 43       | Yarn of man-made fibres (continuous), put up for retail sale                                                                                                                                                                    | 51.03-10; 20                                                                                         |                      |         |
| 44       | Woven fabrics of synthetic textile fibres (continuous), containing elastomeric yarn                                                                                                                                             | 51.04-05                                                                                             |                      |         |
| 45       | Woven fabrics of regenerated textile fibres (continuous), containing elastomeric yarn                                                                                                                                           | 51.04-54                                                                                             |                      |         |
| 46       | Carded or combed sheep's or lambs' wool or other fine animal hair                                                                                                                                                               | 53.05-10; 22; 29; 32;<br>39                                                                          |                      |         |
| 47       | Yarn of carded sheep's or lambs' wool (woollen yarn) or of carded fine animal hair, not put up for retail sale                                                                                                                  | 53.06-21; 25; 31; 35;<br>51; 55; 71; 75<br><br>53.08-11; 15                                          |                      |         |
| 48       | Yarn of combed sheep's or lambs' wool (worsted yarn) or of combed fine animal hair, not put up for retail sale                                                                                                                  | 53.07-01; 09; 21; 29;<br>40; 51; 59; 81; 89<br><br>53.08-21; 25                                      |                      |         |
| 49       | Yarn of sheep's or lambs' wool or of fine animal hair, put up for retail sale                                                                                                                                                   | 53.10-11; 15                                                                                         |                      |         |
| 50       | Woven fabrics of sheep's or lambs' wool or of fine animal hair                                                                                                                                                                  | 53.11-01; 03; 07; 11;<br>13; 17; 20; 30; 40;<br>52; 54; 58; 72; 74;<br>75; 82; 84; 88; 91;<br>93; 97 |                      |         |
| 51       | Carded or combed cotton                                                                                                                                                                                                         | 55.04-00                                                                                             |                      |         |
| 52       | Cotton yarn put up for retail sale                                                                                                                                                                                              | 55.06-10; 90                                                                                         |                      |         |
| 53       | Cotton gauze                                                                                                                                                                                                                    | 55.07-10; 90                                                                                         |                      |         |
| 54       | Regenerated textile fibres (discontinuous or waste), carded or combed                                                                                                                                                           | 56.04-21; 23; 25; 29                                                                                 |                      |         |

| Category | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | NIMEXE code<br>(1978)                                                                                                                                                | Table of equivalence |         |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                      | pieces/kg            | g/piece |
| 55       | Synthetic textile fibres (discontinuous or waste), carded or combed                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 56.04-11; 13; 15; 16; 17; 18                                                                                                                                         |                      |         |
| 56       | Yarn of synthetic textile fibres (discontinuous or waste), put up for retail sale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 56.06-11; 15                                                                                                                                                         |                      |         |
| 57       | Yarn of regenerated textile fibres (discontinuous or waste), put up for retail sale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 56.06-20                                                                                                                                                             |                      |         |
| 58       | Carpets, carpeting and rugs, knotted (made up or not)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 58.01-01; 11; 13; 17; 30; 80                                                                                                                                         |                      |         |
| 59       | Woven, knitted or crocheted carpets, carpeting, rugs, mats and matting, and 'Kelem', 'Schumacks' and 'Karamanie' rugs and the like (made up or not); floor coverings of felt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 58.02-12; 14; 17; 18; 19; 30; 43; 49; 90<br>59.02-01; 09                                                                                                             |                      |         |
| 60       | Tapestries, hand made                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 58.03-00                                                                                                                                                             |                      |         |
| 61       | Narrow woven fabrics not exceeding 30 cm in width with selvages (woven, gummed or made otherwise) on both edges, other than woven labels and the like; bolduc                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 58.05-01; 08; 30; 40; 51; 59; 61; 69; 73; 77; 79; 90                                                                                                                 |                      |         |
| 62       | Woven labels, badges and the like, not embroidered, in the piece, in strips or cut to shape or size<br><br>Chenille yarn (including flock chenille yarn), gimped yarn (other than metallized yarn and gimped horsehair yarn); braids and ornamental trimmings in the piece; tassels, pompons and the like<br><br>Tulle and other net fabrics (but not including woven, knitted or crocheted fabrics), plain<br><br>Tulle and other net fabrics (but not including woven, knitted or crocheted fabrics), figured; hand or mechanically made lace, in the piece, in strips, or in motifs<br><br>Embroidery, in the piece, in strips or in motifs | 58.06-10; 90<br><br>58.07-31; 39; 50; 80<br><br>58.08-11; 15; 19; 21; 29<br><br>58.09-11; 19; 21; 31; 35; 39; 91; 95; 99<br><br>58.10-21; 29; 41; 45; 49; 51; 55; 59 |                      |         |
| 63       | Knitted or crocheted fabric, not elastic or rubberized, of synthetic textile fibres, containing elastofibres; knitted or crocheted fabric, elastic or rubberized                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 60.01-30<br>60.06-11; 18                                                                                                                                             |                      |         |
| 64       | Rachel lace and long-pile fabric (imitation fur), knitted or crocheted, not elastic or rubberized, of synthetic textile fibres                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 60.01-51; 55                                                                                                                                                         |                      |         |

| Category | Description                                                                                                                                                                                              | NIMEXE code<br>(1978)                                                         | Table of equivalence |         |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------|
|          |                                                                                                                                                                                                          |                                                                               | pieces/kg            | g/piece |
| 65       | Knitted or crocheted fabrics, not elastic or rubberized, other than those of categories 38 A, 63 and 64                                                                                                  | 60.01-01; 10; 62; 64;<br>65; 68; 72; 74; 75;<br>78; 81; 89; 92; 94;<br>96; 97 |                      |         |
| 66       | Travelling rugs and blankets                                                                                                                                                                             | 62.01-10; 20; 81; 85;<br>93; 95                                               |                      |         |
| 67       | Clothing accessories and other articles (except garments), knitted or crocheted, not elastic or rubberized; articles (other than bathing costumes) of knitted or crocheted fabric, elastic or rubberized | 60.05-86; 87; 89; 91;<br>95; 98<br>60.06-92; 96; 98                           |                      |         |

## GROUP IV

| Category | Description                                                                                                                                                                                                                                                    | NIMEXE code<br>(1978)                | Table of equivalence |         |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------|---------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                |                                      | pieces/kg            | g/piece |
| 68       | Babies' under garments of knitted or crocheted fabrics, not elastic or rubberized                                                                                                                                                                              | 60.04-11; 36                         |                      |         |
| 69       | Women's, girls' and infants' knitted or crocheted petticoats and slips, of synthetic textile fibres, other than babies' garments                                                                                                                               | 60.04-54                             | 7.8                  | 128     |
| 70       | Panty-hose (tights)                                                                                                                                                                                                                                            | 60.04-31; 33; 34                     | 30.4                 | 33      |
| 71       | Babies' knitted outer garments                                                                                                                                                                                                                                 | 60.05-06; 07; 08; 09                 |                      |         |
| 72       | Knitted swimwear                                                                                                                                                                                                                                               | 60.05-11; 13; 15<br>60.06-91         | 10                   | 100     |
| 73       | Track suits of knitted or crocheted fabric, not elastic or rubberized                                                                                                                                                                                          | 60.05-16; 17; 19                     | 1.67                 | 600     |
| 74       | Women's, girls' and infants' (other than babies') suits and costumes (including coordinate suits consisting of two or three pieces which are ordered, packed, consigned and normally sold together), of knitted or crocheted fabric, not elastic or rubberized | 60.05-71; 72; 73; 74                 | 1.54                 | 650     |
| 75       | Men's and boys' suits (including coordinate suits consisting of two or three pieces which are ordered, packed, consigned and normally sold together), of knitted or crocheted fabric, not elastic or rubberized                                                | 60.05-66; 68                         | 0.80                 | 1 250   |
| 76       | Men's and boys' woven industrial and occupational clothing; women's, girls' and infants' woven aprons, smock-overalls and other industrial and occupational clothing (whether or not also suitable for domestic use)                                           | 61.01-13; 15; 17; 19<br>61.02-12; 14 |                      |         |
| 77       | Women's stockings of synthetic textile fibres                                                                                                                                                                                                                  | 60.03-21; 23                         | 40 pairs             | 25      |
| 78       | Men's and boys' woven bath robes, dressing gowns, smoking jackets and similar indoor wear and other outer garments, except garments of categories 6, 14 A, 14 B, 16, 17, 21, 76 and 79                                                                         | 61.01-09; 24; 25; 26;<br>92; 94; 96  |                      |         |
| 79       | Woven swimwear                                                                                                                                                                                                                                                 | 61.01-22; 23<br>61.02-16; 18         | 8.3                  | 120     |
| 80       | Babies' woven garments                                                                                                                                                                                                                                         | 61.02-01; 03<br>61.04-01; 09         |                      |         |

| Category | Description                                                                                                                                                                                                | NIMEXE code<br>(1978)            | Table of equivalence |         |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------|---------|
|          |                                                                                                                                                                                                            |                                  | pieces/kg            | g/piece |
| 81       | Women's, girls' and infants' woven bath robes, dressing gowns, bed jackets and similar indoor wear and other outer garments, except garments of categories 6, 7, 15 A, 15 B, 21, 26, 27, 29, 76, 79 and 80 | 61.02-07; 22; 23; 24; 86; 88; 92 |                      |         |
| 82       | Under garments, other than babies', knitted or crocheted, not elastic or rubberized, of wool, of fine animal hair or of regenerated textile fibres                                                         | 60.04-38; 60                     |                      |         |
| 83       | Outer garments, knitted or crocheted, not elastic or rubberized, other than garments of categories 5, 7, 26, 27, 28, 71, 72, 73, 74 and 75                                                                 | 60.05-04; 81; 82; 83; 84         |                      |         |
| 84       | Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like, other than knitted or crocheted                                                                                                                  | 61.06-30; 40; 50; 60             |                      |         |
| 85       | Ties, bow ties and cravats, other than knitted or crocheted                                                                                                                                                | 61.07-30; 40; 90                 | 17.9                 | 56      |
| 86       | Corsets, corset-belts, suspender-belts, braces, suspenders, garters and the like (including such articles of knitted or crocheted fabric), other than brassières, whether or not elastic                   | 61.09-20; 30; 40; 80             | 8.8                  | 114     |
| 87       | Gloves, mittens, mitts, stockings, socks and sockettes, not being knitted or crocheted goods                                                                                                               | 61.10-00                         |                      |         |
| 88       | Made up accessories for articles of apparel (for example, dress shields, shoulder and other pads, belts, muffs, sleeve protectors, pockets), other than knitted or crocheted                               | 61.11-00                         |                      |         |
| 89       | Handkerchiefs of woven cotton fabric, of a value of more than 15 EUA/kg net weight                                                                                                                         | 61.05-20                         | 59                   | 17      |

## GROUP V

| Category | Description                                                                                                                                                                                                                    | NIMEXE code<br>(1978)                    | Table of equivalence |         |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------|---------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                |                                          | pieces/kg            | g/piece |
| 90       | Twine, cordage, ropes and cables, of synthetic textile fibres, plaited or not                                                                                                                                                  | 59.04-11; 13; 15; 17; 18                 |                      |         |
| 91       | Tents                                                                                                                                                                                                                          | 62.04-23; 73                             |                      |         |
| 92       | Woven fabrics of man-made textile fibres and rubberized textile woven fabrics, for tyres                                                                                                                                       | 51.04-03; 52<br>59.11-15                 |                      |         |
| 93       | Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods, of woven fabrics, other than made from polyethylene or polypropylene strip                                                                                            | 62.03-93; 95; 97; 98                     |                      |         |
| 94       | Wadding and articles of wadding; textile flock and dust and mill neps                                                                                                                                                          | 59.01-07; 12; 14; 15; 16; 18; 21; 29     |                      |         |
| 95       | Felt and articles of felt, whether or not impregnated or coated, other than floor coverings                                                                                                                                    | 59.02-35; 41; 47; 51; 57; 59; 91; 95; 97 |                      |         |
| 96       | Bonded fibre fabrics, similar bonded yarn fabrics, and articles of such fabrics, whether or not impregnated or coated, other than clothing and clothing accessories                                                            | 59.03-11; 19; 30                         |                      |         |
| 97       | Nets and netting made of twine, cordage or rope, and made up fishing nets of yarn, twine, cordage or rope                                                                                                                      | 59.05-11; 21; 29; 91; 99                 |                      |         |
| 98       | Other articles made from yarn, twine, cordage, rope or cables, other than textile fabrics, articles made from such fabrics and articles of category 97                                                                         | 59.06-00                                 |                      |         |
| 99       | Textile fabrics coated with gum or amylaceous substances, of a kind used for the outer covers of books and the like; tracing cloth; prepared painting canvas; buckram and similar fabrics for hat foundations and similar uses | 59.07-10; 90                             |                      |         |
| 100      | Textile fabrics impregnated, coated, covered or laminated with preparations of cellulose derivatives or of other artificial plastic materials                                                                                  | 59.08-10; 51; 53; 57                     |                      |         |

| Category | Description                                                                                                                                                                                                                                 | NIMEXE code<br>(1978)                    | Table of equivalence |         |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------|---------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                             |                                          | pieces/kg            | g/piece |
| 101      | Twine, cordage, ropes and cables, plaited or not, other than of synthetic textile fibres                                                                                                                                                    | 59.04-90                                 |                      |         |
| 102      | Linoleum and materials prepared on a textile base in a similar manner to linoleum, whether or not cut to shape or of a kind used as floor coverings; floor coverings consisting of a coating applied on a textile base, cut to shape or not | 59.10-10; 31; 39                         |                      |         |
| 103      | Rubberized textile fabrics other than rubberized, knitted or crocheted goods, excluding fabrics for tyres                                                                                                                                   | 59.11-11; 14; 17; 20                     |                      |         |
| 104      | Textile fabrics, impregnated or coated, other than those of categories 99, 100, 102 and 103; painted canvas being theatrical scenery, studio backcloths or the like                                                                         | 59.12-00                                 |                      |         |
| 105      | Elastic fabrics and trimmings (other than knitted or crocheted goods) consisting of textile materials combined with rubber threads                                                                                                          | 59.13-01; 11; 13; 15; 19; 32; 34; 35; 39 |                      |         |
| 106      | Wicks, of woven, plaited or knitted textile materials for lamps, stoves, lighters, candles and the like; tubular knitted gas-mantle fabric and incandescent gas mantles                                                                     | 59.14-00                                 |                      |         |
| 107      | Textile hosepiping and similar tubing, with or without lining, armour or accessories of other materials                                                                                                                                     | 59.15-10; 90                             |                      |         |
| 108      | Transmission, conveyor or elevator belts or belting, of textile material, whether or not strengthened with metal or other material                                                                                                          | 59.16-00                                 |                      |         |
| 109      | Woven tarpaulins, sails, awnings and sunblinds                                                                                                                                                                                              | 62.04-21; 61; 69                         |                      |         |
| 110      | Woven pneumatic mattresses                                                                                                                                                                                                                  | 62.04-25; 75                             |                      |         |
| 111      | Camping goods, woven, other than pneumatic mattresses and tents                                                                                                                                                                             | 62.04-29; 79                             |                      |         |
| 112      | Other made up textile articles, woven, excluding those of categories 113 and 114                                                                                                                                                            | 62.05-10; 30; 93; 98                     |                      |         |

| Category | Description                                                                        | NIMEXE code<br>(1978)                                      | Table of equivalence |         |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------|---------|
|          |                                                                                    |                                                            | pieces/kg            | g/piece |
| 113      | Floor cloths, dish cloths, dusters and the like, other than knitted or crocheted   | 62.05-20                                                   |                      |         |
| 114      | Textile fabrics and textile articles of a kind commonly used in machinery or plant | 59.17-10; 29; 41; 49;<br>51; 59; 71; 79; 91;<br>93; 95; 99 |                      |         |

## ANNEX II

The descriptions of products in this document are abbreviated. The full descriptions and NIMEXE codes are given in Annex I.

## GROUP I

| Category | Description                                        | Year                         | Arrangement | Unit         | EEC                      | D | F | I | BNL | UK | IrI | DK |
|----------|----------------------------------------------------|------------------------------|-------------|--------------|--------------------------|---|---|---|-----|----|-----|----|
| 1        | Cotton yarns, not for retail sale                  | 1979<br>1980<br>1981<br>1982 | C<br>0.5 %  | Tonnes       | 120<br>121<br>121<br>122 |   |   |   |     |    |     |    |
| 2        | Cotton fabrics                                     | 1979<br>1980<br>1981<br>1982 | C<br>0.5 %  | Tonnes       | 950<br>955<br>960<br>964 |   |   |   |     |    |     |    |
|          | of which: other than grey or bleached              | 1979<br>1980<br>1981<br>1982 |             |              | 285<br>287<br>288<br>289 |   |   |   |     |    |     |    |
| 3        | Fabrics of discontinuous synthetic fibres          | 1979<br>1980<br>1981<br>1982 | C<br>2.0 %  | Tonnes       | 200<br>204<br>208<br>212 |   |   |   |     |    |     |    |
|          | of which: other than grey or bleached              | 1979<br>1980<br>1981<br>1982 |             |              | 100<br>102<br>104<br>106 |   |   |   |     |    |     |    |
| 4        | Knitted shirts, singlets, T-shirts, sweater-shirts | 1979<br>1980<br>1981<br>1982 | C<br>2.0 %  | 1 000 pieces | 600<br>612<br>624<br>637 |   |   |   |     |    |     |    |
| 5        | Jerseys, pull-overs ...                            | 1979<br>1980<br>1981<br>1982 | C<br>3.0 %  | 1 000 pieces | 580<br>597<br>615<br>634 |   |   |   |     |    |     |    |

| Category | Description                                                    | Year                         | Arrangement | Unit         | EEC                              | D | F | I | BNL | UK | Irl | DK |
|----------|----------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------|--------------|----------------------------------|---|---|---|-----|----|-----|----|
| 6        | Men's and women's woven trousers and men's shorts and breeches | 1979<br>1980<br>1981<br>1982 | C<br>3.0 %  | 1 000 pieces | 290<br>299<br>308<br>317         |   |   |   |     |    |     |    |
| 7        | Women's woven and knitted blouses                              | 1979<br>1980<br>1981<br>1982 | C<br>1.5 %  | 1 000 pieces | 250<br>254<br>258<br>261         |   |   |   |     |    |     |    |
| 8        | Men's woven shirts                                             | 1979<br>1980<br>1981<br>1982 | C<br>2.0 %  | 1 000 pieces | 2 150<br>2 193<br>2 237<br>2 282 |   |   |   |     |    |     |    |

## GROUP II

| Category | Description                                                                 | Year                         | Arrangement | Unit         | EEC                              | D | F | I | BNL | UK | IrI | DK |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------|--------------|----------------------------------|---|---|---|-----|----|-----|----|
| 9        | Cotton towelling, toilet and kitchen linen of cotton towelling              | 1979<br>1980<br>1981<br>1982 | B           |              |                                  |   |   |   |     |    |     |    |
| 10       | Knitted gloves, coated                                                      | 1979<br>1980<br>1981<br>1982 | B           |              |                                  |   |   |   |     |    |     |    |
| 11       | Knitted gloves, other                                                       | 1979<br>1980<br>1981<br>1982 | B           |              |                                  |   |   |   |     |    |     |    |
| 12       | Knitted stockings and socks, other than women's stockings of synthetic yarn | 1979<br>1980<br>1981<br>1982 | C<br>4.0 %  | 1 000 pairs  | 1 650<br>1 716<br>1 785<br>1 856 |   |   |   |     |    |     |    |
| 13       | Men's and women's knitted underpants, knickers and briefs                   | 1979<br>1980<br>1981<br>1982 | B           |              |                                  |   |   |   |     |    |     |    |
| 14 A     | Woven men's coated coats                                                    | 1979<br>1980<br>1981<br>1982 | B           |              |                                  |   |   |   |     |    |     |    |
| 14 B     | Men's overcoats, raincoats and other coats, cloaks and capes                | 1979<br>1980<br>1981<br>1982 | C<br>4.0 %  | 1 000 pieces | 120<br>125<br>130<br>135         |   |   |   |     |    |     |    |

[illegible]

[illegible]

[illegible]

### GROUP III

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

#### GROUP IV

[illegible]

[illegible]

[illegible]

## GROUP V

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

## PROTOCOL A

## DOUBLE-CHECKING SYSTEM

## TITLE I

## QUANTITATIVE LIMITS

## Section I

## Exportation

## Article 1

The competent governmental authorities of Bulgaria shall issue an export licence in respect of each consignment of textile products referred to in Annex II, up to the quantitative limits fixed for those products, where appropriate as modified by virtue of Articles 4 and 12 of the Agreement.

## Article 2

The export licence shall conform to the specimen annexed to this Protocol. It shall certify *inter alia* that the quantity of the products in question has been set off against the quantitative limit prescribed for the category to which the products belong.

## Article 3

The competent Community authorities must be notified forthwith of the withdrawal or alteration of any export licence already issued.

## Article 4

Exports shall be set off against the quantitative limits established for the year in which shipment of the goods has been effected, even if the export licence is issued after such shipment.

## Section II

## Importation

## Article 5

Importation into the Community of textile products subject to quantitative limits shall be subject to the presentation of an import authorization or document.

## Article 6

The competent Community authorities shall issue the import authorizations or documents automatically within five working days of the presentation of a request supported by the corresponding export licence.

## Article 7

Where the quantity of goods actually imported into the Community is lower than that indicated on the relevant export licence and import authorization or document, the competent Community authorities shall admit the imports in question. The said authorities undertake to rectify the entry in their accounts for the quantitative limits concerned immediately upon being informed by the Bulgarian authorities of the alteration made to the export licence.

## Article 8

If the competent Community authorities consider that the total quantities covered by export licences issued by Bulgaria for a particular category in any Agreement year exceeds the quantitative limit established for that category in Annex II or as modified by virtue of Articles 4 and 12 of the Agreement, the said authorities may suspend the issue of import authorizations or documents. In this event, the competent Community authorities shall immediately inform the Bulgarian authorities and the special consultation procedure set out in Article 14 of the Agreement shall be initiated forthwith.

## TITLE II

## ORIGIN

## Article 9

1. Products originating in Bulgaria may be imported into the Community in accordance with the arrangements established by this Agreement on production of a certificate of origin conforming to the specimen annexed to this Protocol.

2. The certificate of origin shall be issued by the competent governmental authorities of Bulgaria if the

products in question can be considered products originating in that country within the meaning of the relevant rules in force in the Community.

3. However, the products in Groups III, IV, and V may be imported into the Community in accordance with the arrangements established by this Agreement on production of a declaration by the exporter on the invoice or other commercial document to the effect that the products in question originate in Bulgaria within the meaning of the relevant rules in force in the Community.

#### Article 10

The discovery of slight discrepancies between the statements made in the certificate of origin and those made in the documents produced to the customs office for the purpose of carrying out the formalities for importing the product shall not *ipso facto* cast doubt upon the statements in the certificate.

#### Article 11

1. Subsequent verification of certificates of origin shall be carried out at random, or whenever the competent Community authorities have reasonable doubt as to the authenticity of the certificate or as to the accuracy of the information regarding the true origin of the products in question.

In such cases the competent authorities in the Community shall return the certificate of origin or a copy thereof to the competent governmental authority in Bulgaria, giving, where appropriate, the reasons of form or substance for an enquiry. If the invoice has been submitted, such invoice or a copy thereof shall be attached to the certificate. The authorities shall also forward any information that has been obtained suggesting that the particulars given on the said certificate are inaccurate.

2. The provisions of paragraph 1 above shall be applicable to subsequent verifications of the declarations of origin referred to in Article 9 (3) of this Protocol.

3. The results of the subsequent verifications carried out in accordance with paragraphs 1 and 2 above shall be communicated to the competent authorities of the Community within three months at the latest.

Should such verifications reveal systematic irregularities in the use of declarations of origin, the Community may subject imports of the products in question to the provisions of Article 9 (1) and (2) of this Protocol.

4. For the purpose of subsequent verification of certificates of origin, copies of the certificates as well as

any export documents referring to them shall be kept for at least two years by the competent governmental authority in Bulgaria.

5. Random recourse to the procedure specified in this Article must not constitute an obstacle to the release for home use of the products in question.

### TITLE III

#### FORM AND PRODUCTION OF EXPORT LICENCES AND CERTIFICATES OF ORIGIN, AND COMMON PROVISIONS

#### Article 12

The specimen document annexed to this Protocol consists of two parts. The first part constitutes the export licence, and the second, the certificate of origin.

These documents may also comprise additional copies duly indicated as such. They shall be made out in English or French. If they are completed by hand, entries must be in ink and in printscript.

The document shall measure 210 × 297 mm. The paper used must be white writing paper, sized, not containing mechanical pulp and weighing not less than 25 g/m<sup>2</sup>. Each part shall have a printed guilloche-pattern background making any falsification by mechanical or chemical means apparent to the eye.

Each document shall bear a serial number, whether or not printed, by which it can be identified.

#### Article 13

The export licence and the certificate of origin may be issued after the shipment of the products to which they relate. In such cases they must bear the endorsement 'délivré a posteriori' or 'issued retrospectively'.

#### Article 14

In the event of theft, loss or destruction of an export licence or a certificate of origin, the exporter may apply to the competent governmental authority which issued the document for a duplicate to be made out on the basis of the export documents in his possession. The duplicate licence or certificate so issued shall bear the endorsement 'duplicata'.

The duplicate must bear the date of the original licence or certificate.

correspond to the other particulars entered on the export licence and certificate of origin.

*Article 15*

The competent governmental authorities in Bulgaria shall satisfy themselves that the quantity of goods exported is not greater than that given in the export licence and certificate of origin, and that the goods

*Article 16*

Hungary shall send the Commission of the European Communities the names and addresses of the governmental authorities competent to issue licences and certificates of origin, together with specimens of stamps used by these authorities.

---



(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight – Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.  
(2) In the currency of the sale contract – Dans la monnaie du contrat de vente.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                    |                                                                 |                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| 1 Exporter (name, full address, country)<br>Exportateur (nom, adresse complète, pays)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ORIGINAL                                           | 2 No                                                            |                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 3 Quota year<br>Année contingentaire               | 4 Category number<br>Numéro de catégorie                        |                                    |
| 5 Consignee (name, full address, country)<br>Destinataire (nom, adresse complète, pays)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | EXPORT LICENCE<br>(Textile products)               |                                                                 |                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | LICENCE D'EXPORTATION<br>(Produits textiles)       |                                                                 |                                    |
| 8 Place and date of shipment – Means of transport<br>Lieu et date d'embarquement – Moyen de transport                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 6 Country of origin<br>Pays d'origine              | 7 Country of destination<br>Pays de destination                 |                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 9 Supplementary details<br>Données supplémentaires |                                                                 |                                    |
| 10 Marks and numbers – Number and kind of packages – DESCRIPTION OF GOODS<br>Marques et numéros – Nombre et nature des colis – DÉSIGNATION DES MARCHANDISES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                    | 11 Quantity (1)<br>Quantité (1)                                 | 12 FOB Value (2)<br>Valeur fob (2) |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                    |                                                                 |                                    |
| 13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY – VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE<br>I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Economic Community.<br>Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté économique européenne. |                                                    |                                                                 |                                    |
| 14 Competent authority (name, full address, country)<br>Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                    | At – À _____, on – le _____<br><br>(Signature) (Stamp – Cachet) |                                    |



(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight – Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.  
(2) In the currency of the sale contract – Dans la monnaie du contrat de vente.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                    |                                 |                                                 |                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------|
| 1 Exporter (name, full address, country)<br>Exportateur (nom, adresse complète, pays)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | ORIGINAL                                           |                                 | 2 No                                            |                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 3 Quota year<br>Année contingentaire               |                                 | 4 Category number<br>Numéro de catégorie        |                                    |
| 5 Consignee (name, full address, country)<br>Destinataire (nom, adresse complète, pays)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | CERTIFICATE OF ORIGIN<br>(Textile products)        |                                 |                                                 |                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | CERTIFICAT D'ORIGINE<br>(Produits textiles)        |                                 |                                                 |                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 6 Country of origin<br>Pays d'origine              |                                 | 7 Country of destination<br>Pays de destination |                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                    |                                 |                                                 |                                    |
| 8 Place and date of shipment – Means of transport<br>Lieu et date d'embarquement – Moyen de transport                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 9 Supplementary details<br>Données supplémentaires |                                 |                                                 |                                    |
| 10 Marks and numbers – Number and kind of packages – DESCRIPTION OF GOODS<br>Marques et numéros – Nombre et nature des colis – DÉSIGNATION DES MARCHANDISES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                    | 11 Quantity (1)<br>Quantité (1) |                                                 | 12 FOB Value (2)<br>Valeur fob (2) |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                    |                                 |                                                 |                                    |
| 13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY – VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE<br>I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Economic Community.<br>Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans la Communauté économique européenne. |                                                    |                                 |                                                 |                                    |
| 14 Competent authority (name, full address, country)<br>Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                    | At – À ..... , on – le .....    |                                                 |                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                    | (Signature) (Stamp - Cachet)    |                                                 |                                    |



## PROTOCOL B

The exemption provided for in Article 3 (1) of the Agreement in respect of cottage industry products shall apply only to the following products:

- (a) fabrics woven on hand- or foot-operated looms, being fabrics of a kind traditionally made in the cottage industry of Bulgaria;
- (b) garments or other textile articles of a kind traditionally made in the cottage industry of Bulgaria, obtained manually from the fabrics referred to above and sewn exclusively by hand without the aid of any machine;
- (c) traditional folklore textile products made by hand in the cottage industry of Bulgaria as defined in a list to be agreed by common accord between both Parties.

Exemption shall be granted only for products accompanied by a certificate issued by the competent Bulgarian authorities in accordance with the specimen annexed to this Protocol. Such certificates must state the grounds on which exemption is based and shall be accepted by the competent Community authorities provided that they are satisfied that the products concerned conform to the conditions set out in this Protocol. Should imports of any of the above products reach such proportions as to cause difficulties to the Community, the two Parties shall open consultations forthwith in accordance with the procedure laid down in Article 14 of the Agreement with a view to finding a quantitative solution to the problem.

---



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                          |      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------|
| 1 Exporter (name, full address, country)<br>Exportateur (nom, adresse complète, pays)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | ORIGINAL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                          | 2 No |
| 3 Consignee (name, full address, country)<br>Destinataire (nom, adresse complète, pays)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p><b>CERTIFICATE in regard to HANDLOOMS, TEXTILE HANDICRAFTS and TRADITIONAL TEXTILE PRODUCTS, OF THE COTTAGE INDUSTRY, issued in conformity with and under the conditions regulating trade in textile products with the European Economic Community</b></p> <hr/> <p><b>CERTIFICAT relatif aux TISSUS TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN, aux PRODUITS TEXTILES FAITS À LA MAIN, et aux PRODUITS TEXTILES RELEVANT DU FOLKLORE TRADITIONNEL, DE FABRICATION ARTISANALE, délivré en conformité avec et sous les conditions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté économique européenne</b></p> |                                                          |      |
| 6 Place and date of shipment — Means of transport<br>Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 4 Country of origin<br>Pays d'origine                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 5 Country of destination<br>Pays de destination          |      |
| 8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS<br>Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 7 Supplementary details<br>Données supplémentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                          |      |
| 11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE<br><p>I, the undersigned, certify that the consignment described above includes only the following textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4:</p> <p>a) fabrics woven on looms operated solely by hand or foot (handlooms) <sup>(2)</sup></p> <p>b) garments or other textile articles obtained manually from the fabrics described under a) and sewn solely by hand without the aid of any machine (handicrafts) <sup>(2)</sup></p> <p>c) traditional folklore handicraft textile products made by hand, as defined in the list agreed between the European Economic Community and the country shown in box No 4</p> <p>Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement les produits textiles suivants relevant de la fabrication artisanale du pays figurant dans la case 4:</p> <p>a) tissus tissés sur des métiers actionnés à la main ou au pied (handlooms) <sup>(2)</sup></p> <p>b) vêtements ou autres articles textiles obtenus manuellement à partir de tissus décrits sous a) et cousus uniquement à la main sans l'aide d'une machine (handicrafts) <sup>(2)</sup></p> <p>c) produits textiles relevant du folklore traditionnel fabriqués à la main, comme définis dans la liste convenue entre la Communauté économique européenne et le pays indiqué dans la case 4</p> | 9 Quantity<br>Quantité                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 10 FOB Value <sup>(1)</sup><br>Valeur fob <sup>(1)</sup> |      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 12 Competent authority (name, full address, country)<br>Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                          |      |

At — À ....., on — le .....

(Signature)

(Stamp — Cachet)



### PROTOCOL C

The annual growth rate for the quantitative limits introduced under Article 7 of the Agreement shall be determined as follows:

- (a) for products in Group I:
    - the rate shall be fixed at 0.5 % per year for a product in category 1 or 2,
    - the rate shall be fixed at 4 % per year for a product in category 3, 4, 5, 6, 7 or 8;
  - (b) for products in categories falling within Groups II, III, IV or V, the growth rate shall be fixed by agreement between the Parties in accordance with the consultation procedure established in Article 14 of the Agreement. Such growth rate may in no case be lower than the highest rate applied to corresponding products under bilateral Agreements concluded under the Geneva Arrangement on trade in textile products between the Community and other third countries having a level of trade equal to or comparable with that of Bulgaria.
-

**Declaration concerning Article 1 (3) of the Agreement**

The Community declares that, in accordance with the Community rules on origin referred to in Article 1 (3) of the Agreement, any amendments to the said rules will remain based upon criteria not requiring, in order to confer originating status, more extensive operations than those which constitute a single complete process.

Done at Brussels, 9 April 1979.

*For the European  
Economic Community*

---

**Declaration concerning Article 6 of Protocol A**

The Community hereby informs the Government of the People's Republic of Bulgaria that neither a lack of full information nor the giving of approximate information in box 8 of the export licence, nor the absence of details regarding the marks and numbers or the number and kind of packages in box 10, may constitute valid grounds for a refusal on the part of the Community authorities to issue an import authorization or document.

*For the European  
Economic Community*

---

### Joint Declaration

Having regard to Protocol A concerning the procedure for the issue of export licences, the Parties have agreed that from the date of entry into force of the Agreement, the provisions set out in the attached Annex will be applied to Bulgaria's exports to the Federal Republic of Germany. The Community will give consideration to the question of extending the said provisions to Bulgaria's exports to other regions of the Community, and will notify Bulgaria without delay of any measures adopted in this sphere.

*For the Government of the  
People's Republic of Bulgaria*

*For the European  
Economic Community*

---

#### Annex to the Joint Declaration concerning the procedure for the issue of export licences

1. The competent Bulgarian authorities may, at their discretion, issue an advance notice of exportation conforming to the specimen mentioned below for each contract for the supply of products subject to quantitative limitation which are to be exported. The said authorities undertake:
    - to issue, before the shipment of products covered by an advance notice, an export licence/export licences conforming to the specimen annexed to Protocol A, and to set off definitively the quantity of goods exported against the quantitative limit for the year in which exportation takes place,
    - to ensure that the quantity exported does not exceed that specified in the advance notice,
    - where exportation of goods covered by an advance notice does not take place in the course of the year specified in the said notice, to inform the competent authorities in the Community of this fact.
  2. Where an advance notice has been issued, the number of such notice shall be indicated on each corresponding export licence.
  3. On presentation of an advance notice of exportation, the competent authorities in the Community shall issue an import authorization or document in accordance with the provisions of Protocol A, and shall set off the quantity in question against the corresponding quantitative limit.
  4. Where the total quantity of products exported, as indicated in the export licence(s), is lower than that shown in the corresponding advance notice, or where goods covered by an advance notice have not been or will not be exported in the course of the year specified in that notice, the competent authorities in the Community are required to take account of such circumstances for the purpose of calculating the imports to be set off against the relevant quantitative limits.
-

## Exchange of letters No 1

Sir,

I have the honour to refer to the Agreement on trade in textile products negotiated between the People's Republic of Bulgaria and the European Economic Community, initialled on 9 April 1979.

I would inform you that, pending completion of the procedures necessary for the conclusion and entry into force of the Agreement, the Government of the People's Republic of Bulgaria is prepared to accept that the provisions of the Agreement be applied *de facto* from 1 January 1979 if the Community is willing to do likewise.

I have the honour to propose that this letter and the Community's reply thereto constitute an Agreement between the Government of the People's Republic of Bulgaria and the European Economic Community.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government of the  
People's Republic of Bulgaria*

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, which reads as follows:

'I have the honour to refer to the Agreement on trade in textile products negotiated between the People's Republic of Bulgaria and the European Economic Community, initialled on 9 April 1979.

I would inform you that, pending completion of the procedures necessary for the conclusion and entry into force of the Agreement, the Government of the People's Republic of Bulgaria is prepared to accept that the provisions of the Agreement be applied *de facto* from 1 January 1979 if the Community is willing to do likewise.

I have the honour to propose that this letter and the Community's reply thereto constitute an Agreement between the Government of the People's Republic of Bulgaria and the European Economic Community.'

I have the honour to inform the Government of the People's Republic of Bulgaria that the Community confirms its agreement with the foregoing and consequently regards this exchange of letters as constituting an Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the European  
Economic Community*

## Exchange of letters No 2

Sir,

Following the negotiations between the People's Republic of Bulgaria and the European Economic Community which have resulted in the initialling this day of an Agreement on trade in textile products, Bulgaria reserves the right to request that consultations be opened in accordance with the provisions of the said Agreement to examine the possibility of revising the quantitative limits for categories 2a and 16 for the period following 1979.

In accordance with the provisions of the Agreement, this question may be reviewed at Bulgaria's request with the aim of assessing the situation and determining by common accord whether the said limits may be revised, and if so, to what extent.

I should be obliged if you would confirm the foregoing.

Please, accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government of the  
People's Republic of Bulgaria*

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, which reads as follows:

'Following the negotiations between the People's Republic of Bulgaria and the European Economic Community which have resulted in the initialling this day of an Agreement on trade in textile products, Bulgaria reserves the right to request that consultations be opened in accordance with the provisions of the said Agreement to examine the possibility of revising the quantitative limits for categories 2a and 16 for the period following 1979.

In accordance with the provisions of the Agreement, this question may be reviewed at Bulgaria's request with the aim of assessing the situation and determining by common accord whether the said limits may be revised, and if so, to what extent.

I should be obliged if you would confirm the foregoing.'

I hereby confirm that the foregoing is in accordance with the conclusions reached in the course of the negotiations on this subject between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the European  
Economic Community*

## Exchange of letters No 3

Sir,

I have the honour to refer to the Agreement initialled on 9 April 1979 between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria on trade in textile products.

In the course of the negotiations for the said Agreement, the Community and the People's Republic of Bulgaria also agreed on the following provisions with regard to the importation of certain textile products into particular regions of the Community:

For the period of validity of the Textile Agreement referred to above the People's Republic of Bulgaria agrees, in respect of the products listed in column 1 of the Annex to this exchange of letters, and the Member States listed in column 2, not to exceed the levels specified by category and by region for the year 1979. An annual growth rate of 4 % shall apply to the said levels.

Importation into the Community of the products in question shall be subject to the double-checking system defined in Protocol A to the bilateral Agreement.

These voluntary restraint measures shall in other respects, notably as to carryover, carry-forward and flexibility, be administered in accordance with the Agreement.

The entry into force and duration of the arrangements described above shall be identical to those of the Agreement.

This exchange of letters shall be without prejudice to the rights of the Community and Bulgaria under the Agreement, and in particular Article 7 thereof, with regard to the other regions of the Community.

I should be obliged if you would confirm that the foregoing is in accordance with the Agreement concluded between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria on this matter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the European  
Economic Community*

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, which reads as follows:

'I have the honour to refer to the Agreement initialled on 9 April 1979 between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria on trade in textile products.

In the course of the negotiations for the said Agreement, the Community and the People's Republic of Bulgaria also agreed on the following provisions with regard to the importation of certain textile products into particular regions of the Community:

For the period of validity of the Textile Agreement referred to above the People's Republic of Bulgaria agrees, in respect of the products listed in column 1 of the Annex to this exchange of letters, and the Member States listed in column 2, not to exceed the levels specified by category and by region for the year 1979. An annual growth rate of 4 % shall apply to the said levels.

Importation into the Community of the products in question shall be subject to the double-checking system defined in Protocol A to the bilateral Agreement.

These voluntary restraint measures shall in other respects, notably as to carryover, carry-forward and flexibility, be administered in accordance with the Agreement.

The entry into force and duration of the arrangements described above shall be identical to those of the Agreement.

This exchange of letters shall be without prejudice to the rights of the Community and Bulgaria under the Agreement, and in particular Article 7 thereof, with regard to the other regions of the Community.

I should be obliged if you would confirm that the foregoing is in accordance with the Agreement concluded between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria on this matter.'

I have the honour to inform you that the People's Republic of Bulgaria confirms its agreement with the foregoing and consequently regards this exchange of letters as constituting an Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government of the  
People's Republic of Bulgaria*

## ANNEX

## Regional levels established by common accord

| Categories | Member States | Quantities     |
|------------|---------------|----------------|
| 9          | UK            | 40 tonnes      |
| 13         | UK            | 50 000 pieces  |
| 17         | UK            | 12 000 pieces  |
| 18         | F             | 30 tonnes      |
| 19         | UK            | 100 000 pieces |
| 20 and 39  | UK            | 40 tonnes      |
| 22         | UK            | 40 tonnes      |
| 24         | BNL           | 16 000 pieces  |
| 32         | UK            | 20 tonnes      |
| 33         | UK            | 40 tonnes      |
| 37         | UK            | 20 tonnes      |
| 66         | UK            | 20 tonnes      |

An annual growth rate of 4 % is applied to these levels.

## AGREEMENT

in the form of an exchange of letters between the European Community and the  
People's Republic of Bulgaria

Sir,

I have the honour to refer to the Agreement initialled on 9 April 1979 between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria on trade in textile products.

In the course of the the negotiations for the said Agreement the Community and the People's Republic of Bulgaria also agreed on the following provisions concerning trade in certain products of flax or ramie:

During the period of validity of the bilateral Agreement referred to above the People's Republic of Bulgaria shall, for each calendar year, comply with the quantitative limits on exports to the Community of products of flax or ramie, in accordance with Annexes I and II (I: description of products; II: level of Bulgarian exports).

These voluntary restraint measures and the administration thereof shall be subject, by analogy, to the same conditions as those applying to exports of products falling within Group III, IV or V covered by the Agreement between the Community and the People's Republic of Bulgaria on trade in textile products. The same applies to the references in the said Annexes I and II made to Articles of the Agreement.

The entry into force and duration of the arrangements provided for by the above clauses shall be the same as those of the Agreement.

I should be obliged if you would confirm that the foregoing is in accordance with the conclusions reached following the negotiations on this question between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the European Economic Community*

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, which reads as follows:

'I have the honour to refer to the Agreement initialled on 9 April 1979 between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria on trade in textile products.

In the course of the negotiations for the said Agreement the Community and the People's Republic of Bulgaria also agreed on the following provisions concerning trade in certain products of flax or ramie:

During the period of validity of the bilateral Agreement referred to above the People's Republic of Bulgaria shall, for each calendar year, comply with the quantitative limits on exports to the Community of products of flax or ramie, in accordance with Annexes I and II (I: description of products; II: level of Bulgarian exports).

These voluntary restraint measures and the administration thereof shall be subject, by analogy, to the same conditions as those applying to exports of products falling within Group III, IV or V covered by the Agreement between the Community and the People's Republic of Bulgaria on trade in textile products. The same applies to the references in the said Annexes I and II made to Articles of the Agreement.

The entry into force and duration of the arrangements provided for by the above clauses shall be the same as those of the Agreement.

I should be obliged if you would confirm that the foregoing is in accordance with the conclusions reached following the negotiations on this question between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria.'

I have the honour to confirm that the foregoing is in accordance with the conclusions reached following the negotiations between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government of the  
People's Republic of Bulgaria*

---

## ANNEX I

| Category | Description                                                                                                                                                                                             | NIMEXE code<br>(1979)                          | Table of equivalence |         |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------|---------|
|          |                                                                                                                                                                                                         |                                                | pieces/kg            | g/piece |
| 115      | Flax or ramie yarn, not put up for retail sale                                                                                                                                                          | 54.03-10; 31; 35;<br>37; 39; 50; 61; 69        |                      |         |
| 116      | Flax or ramie yarn, put up for retail sale                                                                                                                                                              | 54.04-10; 90                                   |                      |         |
| 117      | Woven fabrics of flax or of ramie                                                                                                                                                                       | 54.05-21; 25; 31;<br>35; 38; 51; 55; 61;<br>68 |                      |         |
| 118      | Bed linen of flax or ramie, other than knitted or crocheted                                                                                                                                             | 62.02-15                                       |                      |         |
| 119      | Table linen, toilet linen and kitchen linen of flax or ramie, other than knitted or crocheted                                                                                                           | 62.02-61; 75                                   |                      |         |
| 120      | Curtains (including net curtains) and other furnishing articles, of flax or ramie, other than knitted or crocheted                                                                                      | 62.02-01, 87;                                  |                      |         |
| 121      | Twine, cordage, ropes and cables, plaited or not, of flax or ramie                                                                                                                                      | 59.04-60                                       |                      |         |
| 122      | Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods, used, of flax, or sisal, other than knitted or crocheted                                                                                       | 62.03-91                                       |                      |         |
| 123      | Woven pile fabrics and chenille fabrics, of flax or ramie, other than narrow woven fabrics: shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like, of flax or ramie, other than knitted or crocheted | 58.04-80<br>61.06-90                           |                      |         |

## ANNEX II

| Category | Description                             | Year                         | Arrangement | Unit   | EEC              | D | F | I                                     | BNL | UK                                    | Irl | DK |
|----------|-----------------------------------------|------------------------------|-------------|--------|------------------|---|---|---------------------------------------|-----|---------------------------------------|-----|----|
| 115      | Flax or ramie yarn, not for retail sale | 1979<br>1980<br>1981<br>1982 | B           |        |                  |   |   |                                       |     |                                       |     |    |
| 116      | Flax or ramie yarn, for retail sale     | 1979<br>1980<br>1981<br>1982 | B           |        |                  |   |   |                                       |     |                                       |     |    |
| 117      | Flax or ramie fabrics                   | 1979<br>1980<br>1981<br>1982 | B           | Tonnes | ( <sup>1</sup> ) |   |   | 20 ( <sup>2</sup> )<br>21<br>22<br>23 |     | 40 ( <sup>2</sup> )<br>42<br>43<br>45 |     |    |
| 118      | Bed linen                               | 1979<br>1980<br>1981<br>1982 | B           |        | ( <sup>1</sup> ) |   |   |                                       |     |                                       |     |    |
| 119      | Table linen and toilet linen            | 1979<br>1980<br>1981<br>1982 | B           |        | ( <sup>1</sup> ) |   |   |                                       |     |                                       |     |    |
| 120      | Curtains and furnishings                | 1979<br>1980<br>1981<br>1982 | B           |        |                  |   |   |                                       |     |                                       |     |    |
| 121      | String and cordage                      | 1979<br>1980<br>1981<br>1982 | B           |        |                  |   |   |                                       |     |                                       |     |    |
| 122      | Sacks of flax or sisal                  | 1979<br>1980<br>1981<br>1982 | B           |        |                  |   |   |                                       |     |                                       |     |    |
| 123      | Other flax articles                     | 1979<br>1980<br>1981<br>1982 | B           |        |                  |   |   |                                       |     |                                       |     |    |

(<sup>1</sup>) Regional limit for Italy and the United Kingdom.(<sup>2</sup>) Including categories 118 and 119.